



FESTIVAL DEI LINGUAGGI



Mercoledì 19 febbraio ore 20.30

COME E PERCHÉ TRADURRE?

Intervengono Fatjona Lamçe, Margherita Orsi, Jessy Simonini, traduttori e Mattia Visani editore. Conduce l'incontro Antonio Castronuovo, traduttore ed autore

Libreria Atlantide, Via G. Mazzini 93, Castel S. Pietro Terme (BO)

Anteprima del Festival dei linguaggi

Serata dedicata alla traduzione, a coloro che grazie al proprio lavoro, al proprio talento, rendono universale la letteratura. Citando le parole di Josè Saramago: «Gli scrittori creano la letteratura nazionale, mentre i traduttori rendono universale la letteratura».

Sono tante le domande che l'argomento è in grado di suscitare. Come ci si approccia ad un testo di un autore che non si conosce? Dove nasce il desiderio di diventare traduttori? Cosa vuol dire tradurre in una lingua con cultura diversa da quella dell'autore?

Cosa diversifica il lavoro di chi traduce poesia da chi invece lavora su un romanzo, un giallo, un testo teatrale? L'Italia traduce più o meno degli altri Paesi Ue?

Come viene scelto un traduttore, una traduttrice, quando nel proprio catalogo si affaccia un nuovo autore straniero?

Quale l'impatto dell'Intelligenza Artificiale?

Un universo la cui complessità raramente viene percepita dal fruitore ultimo dell'opera, che si rivela nondimeno affascinante da conoscere.

**UNIVERSITA'
APERTA**

Società Cooperativa Sociale

Imola - Piazza Gramsci, 21

Telefono 0542 27373-31448

www.univaperta.it



FESTIVAL DEI LINGUAGGI



UNIVERSITA'
APERTA

Società Cooperativa Sociale

Imola - Piazza Gramsci, 21

Telefono 0542 27373-31448

www.univaperta.it